

ADIĞABZE

6. Sınıflar İçin

ÇERKESÇE EĞİTİM ARACI

(DOĞU DİYALEKTİ)

HAZIRLAYANLAR

Sabiha Doğ	İngilizce Öğretmeni
Mucella Kılıç	Sınıf Öğretmeni
Nazike Tari	Sınıf Öğretmen
Ebru Öz	Sınıf Öğretmeni
Ahmet Cevat Benk	Sınıf Öğretmeni



DEVLET KİTAPLARI

BİRİNCİ BASKI

....., 2019

MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI YAYINLARI: 6604
YARDIMCI VE KAYNAK KİTAPLAR DİZİSİ.....: 932

Her hakkı saklıdır ve Millî Eğitim Bakanlığına aittir. Kitabın metin, soru ve şekilleri kısmen de olsa hiçbir surette alınıp yayımlanamaz.

Bu Eğitim Aracı T.C Milli Eğitim Bakanlığı Talim Terbiye Kurulu Başkanlığının 27.02.2015 tarih ve 18 No'lu kararı ile kabul edilen Ortaokul ve İmam Hatip Ortaokulu Yaşayan Diller ve Lehçeler Dersi Latin Alfabesine Göre Hazırlanan Adigece; 5, 6, 7 ve 8. Sınıflar Öğretim Programı'na göre hazırlanmıştır.

Danışman
İbrahim ABAZE

Seslendirenler
Süheyla AYHAN
Ahmet Cevat BENK

Resim - Grafik - Tasarım
SARAY Medya
Mehti DEMİR



BU EĞİTİM ARACI KONYA ADIGE DİL DERNEĞİ TARAFINDAN HAZIRLANMIŞTIR

ISBN 978-975-11-4762-2

Millî Eğitim Bakanlığı, Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 25.06.2018 gün ve 12254648 sayılı yazısı ile eğitim aracı olarak kabul edilmiş, Destek Hizmetleri Genel Müdürlüğü'nün gün ve sayılı yazısı ile birinci defa adet basılmıştır.



İSTİKLÂL MARŞI

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl.
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.
Ulusum, korkma! Nasıl böyle bir imanı boğar,
Medeniyyet dediğin tek dişi kalmış canavar?

Arkadaş, yurduma alçakları uğratma sakın;
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın;
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Bastığın yerleri toprak diyerek geçme, tanı:
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.
Sen şehit oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:
Verme, dünyaları alsan da bu cennet vatanı.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki feda?
Şüheda fışkıracak toprağı sıksan, şüheda!
Cânı, cânânı, bütün varımı alsan da Huda,
Etmesin tek vatanından beni dünyada cüda.

Ruhumun senden İlahî, şudur ancak emeli:
Değmesin mabedimin göğsüne namahrem eli.
Bu ezanlar -ki şehadetleri dinin temeli-
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,
Her cerihamdan İlahî, boşanıp kanlı yaşım,
Fışkırır ruh-ı mücerret gibi yerden na'sım:
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Dalgalar sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.
Ebediyyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl;
Hakkıdır hür yaşamış bayrağımın hürriyyet;
Hakkıdır Hakk'a tapan milletimin istiklâl!

Mehmet Âkif Ersoy

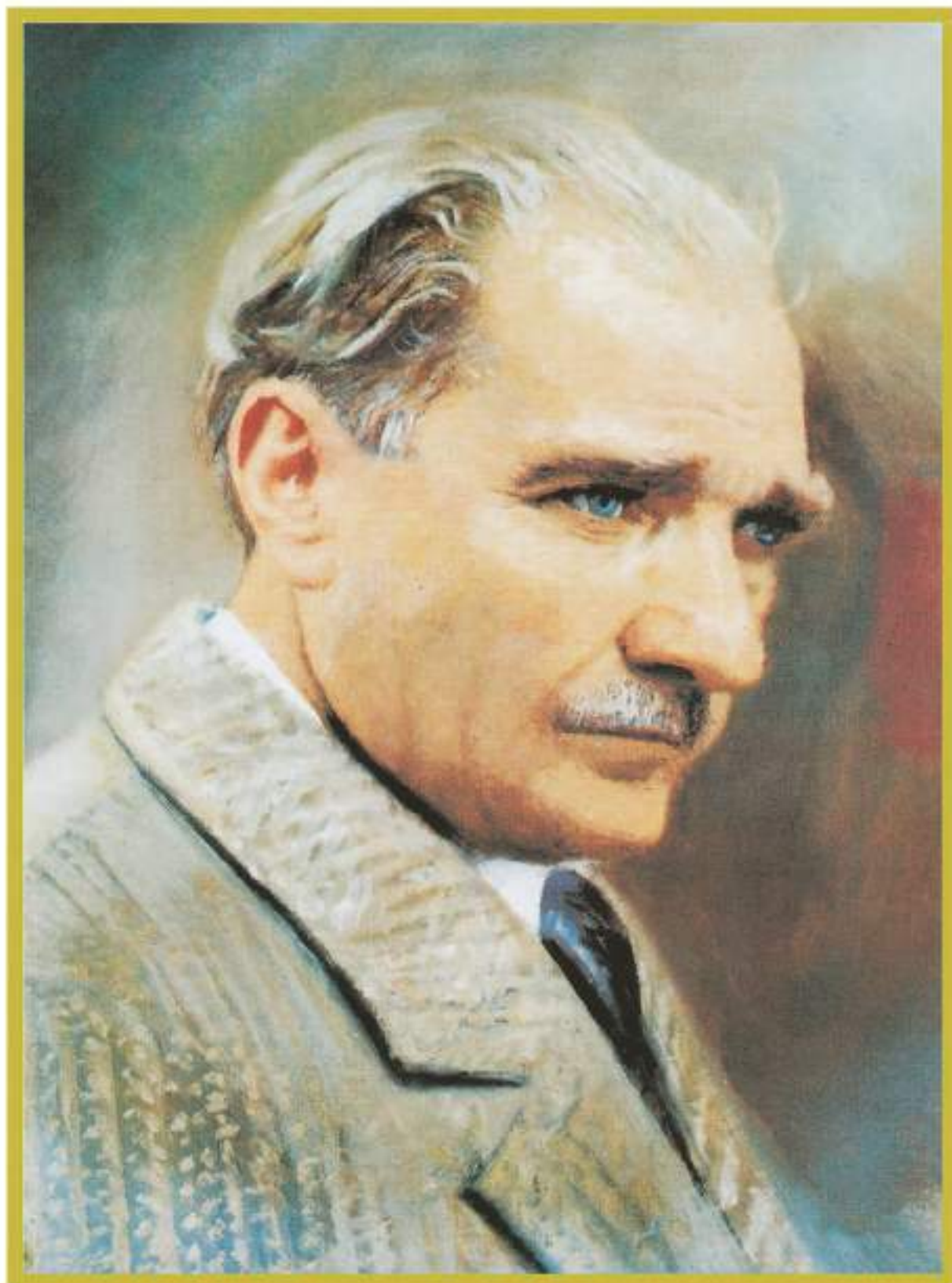
GENÇLİĞE HİTABE

Ey Türk gençliği! Birinci vazifen, Türk istiklâlini, Türk Cumhuriyetini, ilelebet muhafaza ve müdafaa etmektir.

Mevcudiyetinin ve istikbalinin yegâne temeli budur. Bu temel, senin en kıymetli hazinendir. İstikbalde dahi, seni bu hazineden mahrum etmek isteyecek dâhilî ve hâricî bedhahların olacaktır. Bir gün, istiklâl ve cumhuriyeti müdafaa mecburiyetine düşersen, vazifeye atılmak için, içinde bulunacağın vaziyetin imkân ve şeraitini düşünmeyeceksin! Bu imkân ve şerait, çok namüsaît bir mahiyette tezahür edebilir. İstiklâl ve cumhuriyetine kastedecek düşmanlar, bütün dünyada emsali görülmemiş bir galibiyetin mümessili olabilirler. Cebren ve hile ile aziz vatanın bütün kaleleri zapt edilmiş, bütün tersanelerine girilmiş, bütün orduları dağıtılmış ve memleketin her köşesi bilfiil işgal edilmiş olabilir. Bütün bu şeraitten daha elîm ve daha vahim olmak üzere, memleketin dâhilinde iktidara sahip olanlar gaflet ve dalâlet ve hattâ hıyanet içinde bulunabilirler. Hattâ bu iktidar sahipleri şahsî menfaatlerini, müstevlîlerin siyasî emelleriyle tevhit edebilirler. Millet, fakr u zaruret içinde harap ve bîtap düşmüş olabilir.

Ey Türk istikbalinin evlâdı! İşte, bu ahval ve şerait içinde dahi vazifen, Türk istiklâl ve cumhuriyetini kurtarmaktır. Muhtaç olduğun kudret, damarlarındaki asil kanda mevcuttur.

Mustafa Kemal Atatürk



MUSTAFA KEMAL ATATÜRK

DETXER

Xeziğeguazexer	11
Di apklepkxer	12
Di apklepkim tewuxuawe lejiğexer	13-14
Bjiğexer	15
Bjiğexem tewuxuawe lejiğexer	16
Bjiğexemre nomerxemre tewuxuawe lejiğexer	17
Di yeceşır	18
Di yeceşım tewuxuawe lejiğexer	19-22
Xadexećxemre ph'eşhamışhaxemre	23
Xadexećxemre ph'eşhamışhaxemre tewuxuawe lejiğexer	25
Şığınxer	26
Lejiğexer	27-29
Leh'enexer.....	30
Lejiğexer	31
Leh'enexer.....	32
Ğer zerişhaşıcıır	33
Leh'enexem tewuxuawe lejiğexer	34-36
Di wunağuemre di wunemre	37-38
Zerizıpşın ş'icexer.....	39-48
Lejiğexer	49
Psewuşhaxer	50
Kuapexer	51-52







Mevcut Türk Alfabesine 16 Sessiz ve 1 sesli harf eklenerek Fonetik doğu Adıge Alfabesi oluşturulmuştur. Bu harflerin seçiminde Türk Alfabesindeki temel harflere bağlı olarak diyakritik harfler kullanılmıştır. (A-B-C-Ć-Ç-D-E-É-F-F̄-G-Ĝ-Ğ-H-Ĥ-I-J-Ĵ-K-Ķ-L-Ĺ-M-N-O-Ō-P-Ŕ-Q-R-S-Ś-Ŝ-Ş-Ş-T-Ť-U-Ü-V-W-Y-Z-Ž).

WUVIAPE (`)

Adıgabzem xet psale guerxer zexuede txeþk txaxem yajiaçer zexuaşhaxueş. Wuviape şiper accent gravewe (`) psaler dimuwnikow zı psalew dotx.

Zıxet psalemi zı oktaw nıkue xuediz dizetewıvıaw dikoçé.

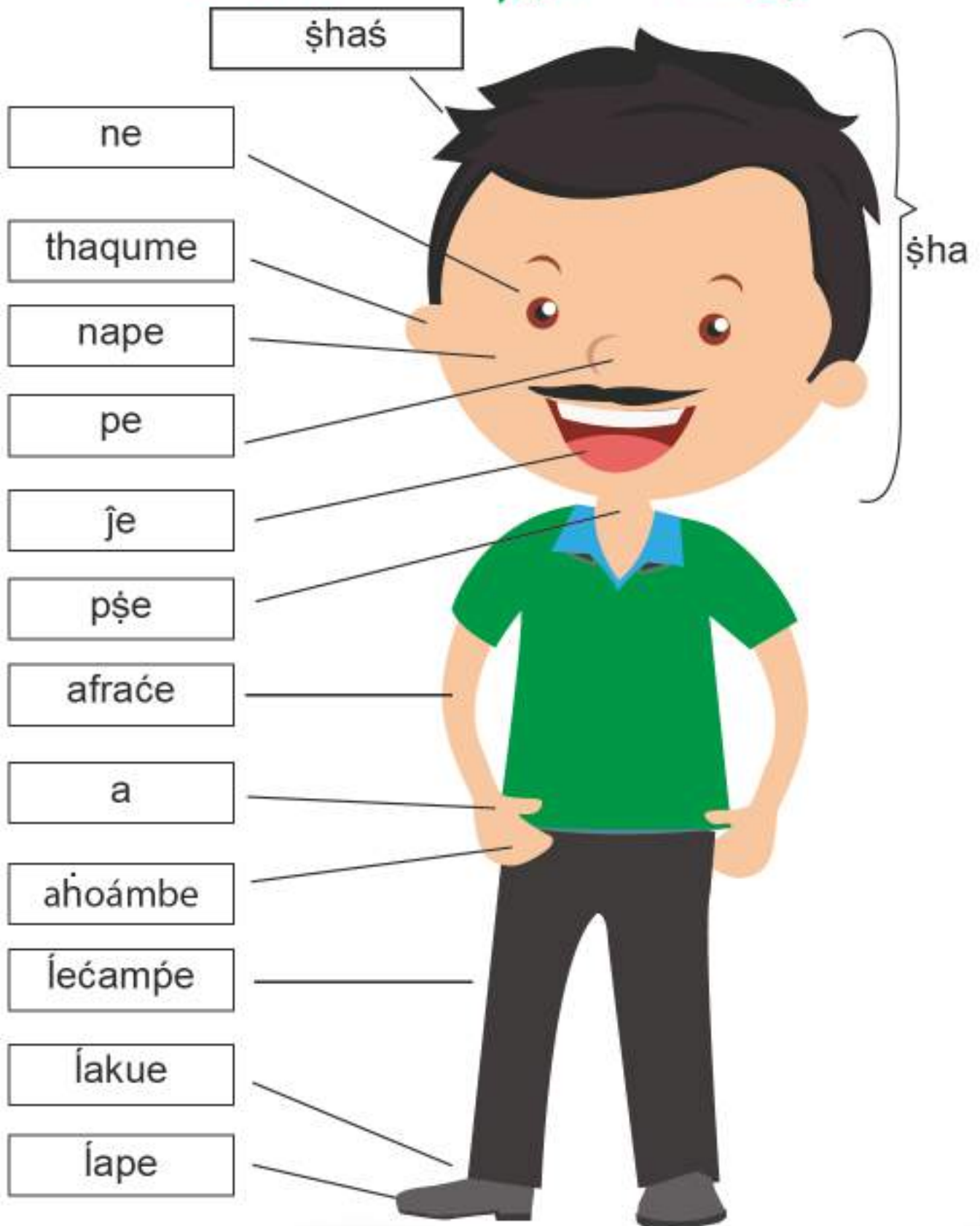
Dilimizde bazı kelimeler aynı harfleri içerdiği halde heceler yarım oktav kadar duraksanarak okunmaktadır . Kesme işareti ile kelimeyi bölmeden, bütünlük korunur kesmenin geldiği hecede yarım oktav kadar durulur, varsa sağındaki heceye devam edilir.

Kesme işareti olarak accent grave (`) kullanılmıştır. Kelime örnekleri aşağıda verilmiştir.

at	şı	ş`ı	yap
dinliyor	yedeu	yedeu`	dinle

 *Yedaueyi kijiej*

Apk - íepkxer



 *Yiriġekuj*





















 *Zeġġuse*

ne

pe

afracé



lećampe

íakue

aĥuampe

 *Zaxuem txepk teğawe !*



 *Zepsełeniğexem yeceyi, ş`içe neşxer txij*



Mir sit ?
Ár jeş.



Mir sit ?

.....



Mixer sit ?
Áxer apñuambeş.



.....?
Ár lakue



Mir sit ?
.....



Mir leqampe ?
Áraş. Ár leqampeş.



.....?
.....



Mir Nape ?
Hawe.
Ár thaqumeş.



.....?
.....



.....?
Ár.....



.....?
.....



.....?
Hawe
Ár

Zedžešaxer digu kádıvğećij

BJIĞEXER

1

zi

2

tu

3

şı

4

pı'ı

5

txu

6

xi

7

bli

8

yi

9

bğu

10

pş'ı
(zic)

11

pş'ıquzi`
(ziczi)

12

pş'ıqutu`
(zictu)

13

pş'ıquşı`
(zicşı)

14

pş'ıqupı'ı
(zicpı'ı)

15

pş'ıqutxu`
(zicftı)

16

pş'ıquxi`
(zicxi)

17

pş'ıqubli`
(zicbli)

18

pş'ıquyi`
(zicyi)

19

pş'ıqubğu`
(zicbğu)

20

toş
(tuş)

Yewupş / Jewap yet

Ş`ipe neşxer ğezaque



Ced dapşe şier ?

Cedişi` şieş



Maje dapşe şier ?

mejişi` şieş

...../zı

...../ şı

...../ txu

13 /

17/

Yedaueyi kijiej



Zı mierise



Mierisitu`



Mierisişi`



Mierisipli`



Mierisitxu`

Yewupş / Jewap yet



Cedu dapşe şier ?



Peritx dapşe şier ?



Miarise
dapşe şier ?



Yedaueyi kijiej



Berslan : - Wi téléfon nomerir kızıjépen ?

Jankat : - Húnş. Si téléfon nomerir 0895 42648973. We wuweyr sit ?

Berslan : - Se si téléfon nomerir.

ziriç-txu-xı-şı-blı-yi-bğu-pl'ı-txu-tu-xı (0563 789 45 26)

Abrék: -Wukışaıxué maxuem şhaçe sinehoñ.

We winıbjır yiles dapşe Ayde ?

Ayde: -Wupsew Abrék.
Se yilesibğu` sinıbjş.



Yedaueyi kijiej

Yeğecakuer: -Mir sít Berslan ?

Berslan: - Ar şağubjeş.

-Berslan şağubjer ux.

-Berslan şağubjer ğebide !



- Mixer sít ?
- Mixer peritxş.



- Mir sít ?
- Mir zı hafeş

Yeğecakuer: - Mir sít Janset ?

Janset : -Mir zı tétxapeş.

Yeğecakuer: - Wi şer tétxapem tetxe

-Tétxaper leş

-Tétxapem zı tepli tēşih.

- Txılır dene şie ?

- Txılır anem télş

-Wukizeriquám şaće fış'e pxuzoş'ır.

Mı txılır wuwey.

Wunem txıl şece

-Wuşha maxue wuhu` si yeğecaque.

Hunş wunem txıl sışecenş.



Wupşexem jewap yet

Mir sit ?
- Ar zı sıhatş



Mir txılıle ?
-Nte,



Mir sit ?
- Ar

Txılır dene şie ?
-Txılır

Sıhatır dene şie ?
-

Mir ş`eniğeps ?
- Arı



Mir tétxapeş ?
-Hawe, ar bjeş



Bjer ux / ğebıde
-Teciı bjer ux
-Bjer ğebıdeyi katıs



Tec



Ŧıs

Şaphem yepli neşxer yiz ş`ı

- 1 -Mir zı yeğecakueş
- 2 -Mir zı yecakueş
- 3 -Mir zı bjeş
- 4 -Mir zı hafeş
- 5 -Mir zı tétxapeş
- 6 -Mir şağubjeş
- 7 -Mir txilifeş
- 8 -Mir sıhatş
- 9 -Mixer peritxş
- 10 -Mixer txilş
- 11 -Mir şentş
- 12 -Mir aneş
- 13 -Mir ş`eniğepsş



Zaxuem nağışe teğawe



- () Ane
() Şent
() Tétxape



- () Bje,
() Şhağubjer
() Sihat



- () Txilş
() Txilileş
() Hafeş

Mixer ş`i



Téplexem yepli ş`i



Kalindorm wişimije



Awelawe wumiş`



Wi ahuamber keat.



Wi yeğecakuem yedaue !



Yedaueyi kijiej

PĤEŞHEMIŞEXER, XADEXEĆXER



apezeguet



bjinux



miarise



kuf



şediğue



xuerece



hırşe



keb



nartıxu



pfi



ş`imeraque



kebıste



pelecane
(tomate)



bjin



belıce



sane



naşe



deşxue



şıbjij



naşebegu`



Nart : Miarise pfeš Kanšat ?

Kanšat : Sfeškim

Nart : Sıt pfešir ?

Kanšat : Kuš sfeš

Nart : Se mearise sfeš. Kuš sfeš. Naše sfeš. Kipše sfeškim. Nartux sfeškim.



Sıt pfešir ?



Sfeš	Sfeškim
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nart mearise feš.

.....

.....

.....

Se še sfeškim.

.....

.....

.....



Şaphem yepli
neşxer yiz ş`ı



D e ş x u e



Yewupş / Jewap yet

- Kaşat : -Kujim sıt yi waser ?
Xaderiçsaque : -Kujim yi kilor lira 8-ş
Kaşat : -Ar Łapedideş
-Ate mierisem sıt yi waser ?
Xaderiçsaque : -Mierisem yi kilor lira 2,5-ş
Kaşat : -Apşigüe Nart im zı
mierise kilo xuesşexunş
Nart : -Wupsew Kaşat.
Kaşat : -Wunemi sane tequ'
xuesşexun jizoe.
Abı sıt yi waser ?
Xaderiçsaque : -Sanem yi wase łapekim
Yi kilo zı liraş. Pşexunu ?
Kaşat : -Nte, abı şışiy kilow 2 sşexunş
Kaşat : -Sıt xuediz xuezer ?
Xaderiçsaque : -Psorly lira 4,5-ş.



Yedaueyi kijiej

ŞİĞINXER



Ćepxin



Cane



Ğueneşec



Pi'e



Vake



Ĺepedxer



Neğunce



Bğırıpıx



Aie

Zeğeğusexe

1-



Vake

2-



Bğırıpıx

3-



Neğunce

Ĺepedxer

Ğueneşec

Cane

4-



5-



6-



Ş'ipe neşxer ğezaque



Ş _ _ _ _

_ _ e

_ e _ _ _ _

B _ _ _ _ _

Zaxuem nağışha teğawe

1-

Cane
Vake
Leped



Neğunce
Pi'e
Bğirıpx

2-

Şey
Vake
Bğirıpx



Çepxın
Ğueneşec
Leped

Txepkxer zeğezaxue psaler kağuet



enca = _____



ełdeprxe = _____



İea = _____

Тхепкхер зеҕезахуе псаӀер кетх

1



x
e n
ć
i p

2



i
e p

3



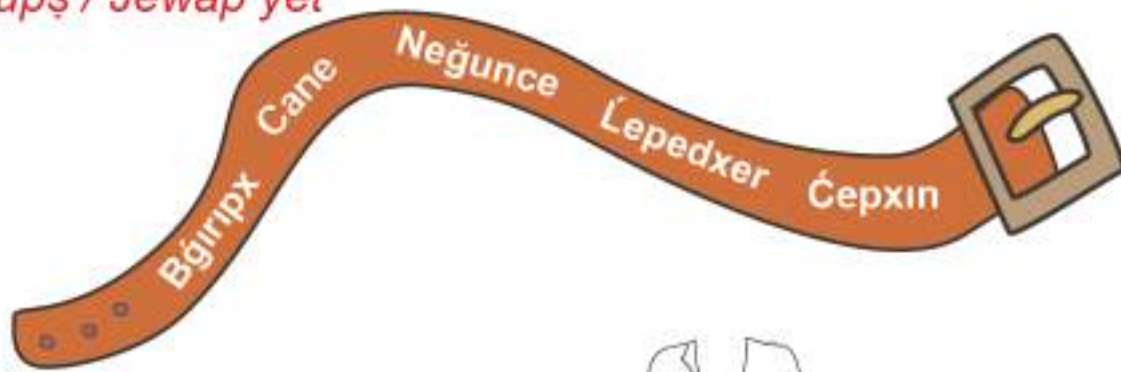
e e
d r
i x
p e

4



e
a n
c

Yewupş / Jewap yet



Mixer sit ?
Axeer vakeş



Mır sit ?
Ar çepeşın



Mır sit ?



Mır pi'e ?
Nte. Ar pi'eş.



----- ?
Ar bğırıpıxş



Mır çepeşın ?
Hawe. Ar caneş.



----- ?



----- ?
Hawe.
Axeer íepedş



----- ?

Zedğeş`axer digu` kadiğecij

Sihatxer



Sihatir pş'ıqufı`ş



Sihatir bire nikuereş



Sihatir zim pl'ane bloç



Sihatir şim pl'ane xueyş



Sihatir pş'im toşre txure xueyş



Sihatir blim toşr bloç

Yedaueyi kijej

Lehenexer



Nexuş / Pşedciipe



Pşedcij



Şecağue



Pşihaşhape



Pşihaşha



Jeş / Jeşibğ

Yedaueyi kijiej

Sihat 06:00



Sihat 15:00



Nikuexer yiriğekuj...

06:00 fı wuħu`

23:00 fı wuħu`

14:00 fı wuħu`

18:00 fı wuħu`

Zeğeğuse...

12:30

wi pşedcij fı wuħu`

08:00

nexulef wukić

22:00

wi pşihasha fı wuħu`

19:00

wi maxue fı wuħu`



Yedaueyi kijiej



Sihatir dapşe ?
Sihatir pşı`ş

10:00



- Wetebısır sıhat dapşem kaquere
- Zı sıhatçe kequenuş
- Yıcı sıhatir dapşe ?
- Sihatir pşı`kutu`ş
- Sihat 14.00 im Ankara m sıquenuş
- Ankara m sıhat dapşe yi wuquediyre ?
- Sihatipı`ı xuedizş
- Ankara m sıt xuediz oxu wier?
- Zı sıhatçe kezgezejnuş

Maxuexer / Mazexer / Ğem yi lehenexer

Maxuexer

BLIŞHA,
ĞUBJ,
BEREJEY,
MAXUEQU,
MEREM,
ŞEBET,
TXAMAXUE

Mazexer

ŞILE,
HUANE,
ĞATXAPE,
MELXUEĞUE,
NAKIĞE,
MEKUWEĞUE,

BAZEWEĞUE,
ŞIŞHAU',
ONIĞUE,
JEPWEĞUE
ŞAQUEĞUE,
DIĞEĞAZE.

Ğem yi lehenexer



ĞATXE



ĞEMAXUE



BJIHE



ŞIMAXUE

Yedaueyi kijiej



ĜATXAPE
MELXUEĜUE
NAKIĜE



ONIĜUE
JEPWEĜUE
ŜEQUEĜUE



MEKUEWEĜUE
BEŜEWEĜUE
ŞIŞHAU'



DIĜEĜAZE
ŞILE
ĤUANE

Wupŝ`exem jewap yet.

Nobe sit maxue ?

.....

Detxene mazem dit ?

.....

Detxene lehenem dixet ?

.....

Nekhıfıw plaĝu lehener detxenera ?

.....

Zı thamaxuer maxue dapşe hure ?

.....

Zı yilesır maze dapşe hure ?

.....

Oniĝuer bjiha maze ?

.....

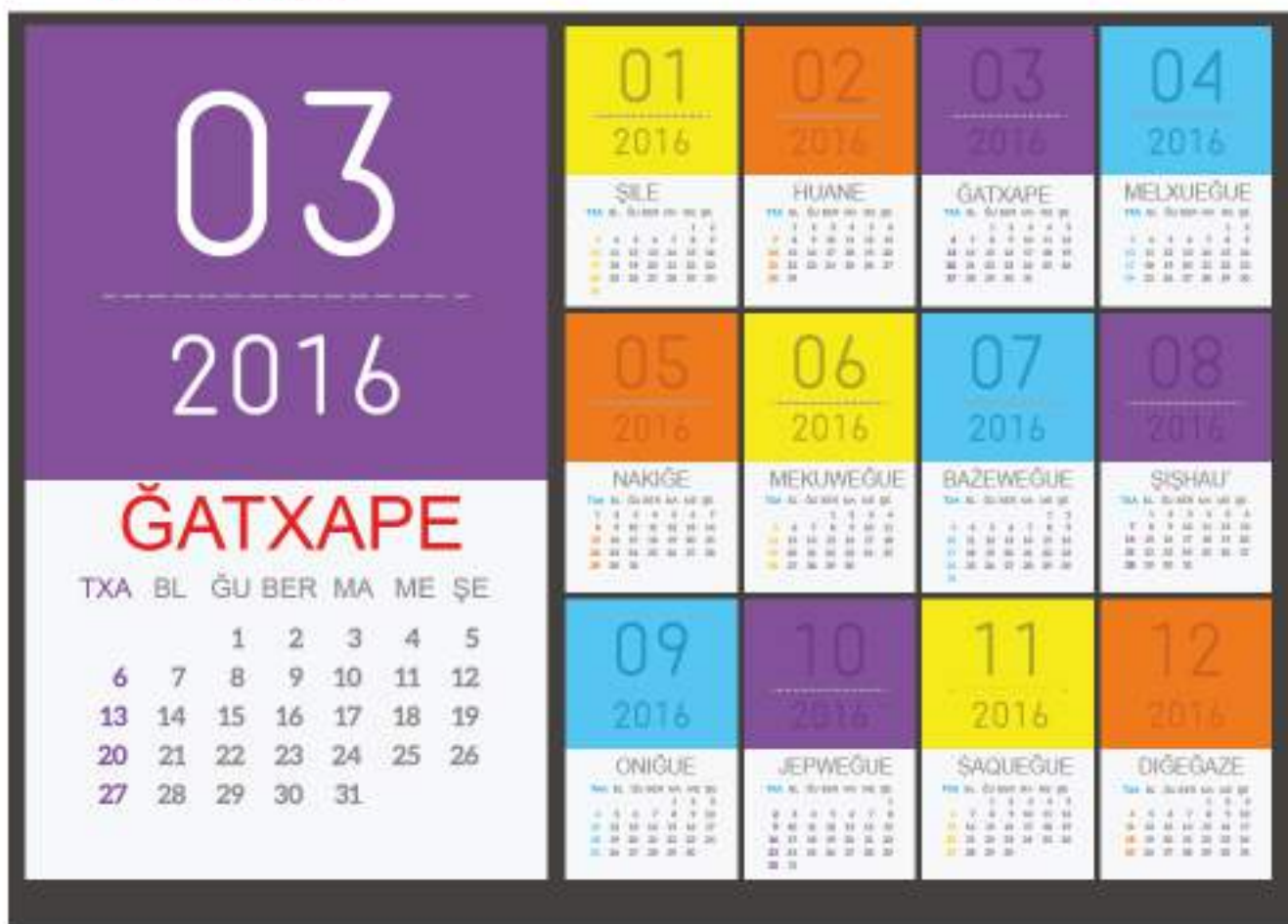
Ĝatxape mazer ŝimaxue
hame ĝatxe ?

.....

Mekueweĝuer detxene lehenem yi maze ?

.....

Yedaueyi kijraj



Wupš`exem jewap yet.

Nobe sit maxue ?
Nobe bliŝxaš.

Nobe thamaxuem detxenera ?
Nobe berejješ

Maxuequ
Maxue ? Maze ? Lehena ?

Zi yilesir maze 12 š
Lehenexer pi`i mehu.
Zi thamaxuem maxuibl xetš

Nikuexer yiriġekuj

Ġatxe mazexer txi

Bjiha mazexer txi

.....

.....

.....

.....

Ġemaxue mazexer txi

Šimaxue mazexer txi

.....

.....

.....

.....

Yedaueyi kijiej

Nobe ğatxem yi maxue daxexem
yazı maxueş.
ş`alexer thamaxuem şıbım
meceguxer.
Kañelate yağelater,
lerığaje ziraxuer.



Şebet maxuem
si anere si adere
dızeşığuw
sinemam dıquenuş.

Maxue daxeti yi kuçe
sıthaş.



Thamaxue maxuem
si anere sere
şexuaque dıquenuş.



Yedaueyi kijiej



Futbol cegun



Nape
thaşın



Şe iecın



Yepiw ş'in



Txıl yecen



Futbol zepéwe yepłn

*Teplexem yepli,
yitxer zeğeşixu, yece.*

Sıt yaş'er ?



Si ader telewizyonım yoğı.



Si ánej hađe yeş'i



Si ádej ğağexem psı şeğelader



Se ders solej

Teplem yepli, yedaueyi kijiej

-Xet pşafere ?

-Si aner meşfafer

-Ayde kek yeğajer

-Janset sit yiş'er ?

-Ar şecağuşxe maşxe

-Wi adem sit yiş'er ?

-Si ader telewizyonım yopı



Aydem kek yeğajer

Jankat : - Télewizyonım weplire ?

Berslan: - Hawe telewizyonım sepikim.

Ders solejır. We sit pş'er?

Jankat: - Seri txıı soce.



Si şiphur mejej

Yewupş / Jewap yet

-Fatiş sit yiş'er ?

-Si şiphur mejej

-Fatiş wune lejiğe yişre ?

-Hawe wunelejiğe yişkim, mejej

-Kazbek sit yiş'er ?

-Abı wune lejiğe yeş'ır

Yedaueyi kijiej

Yecaþem doque

Ders solejir



Yecaþem maqexer



Hamid hagu zerexuer



Zexuedew zeçeliğakue

Şxin ğehazırın

Jeyin

Yesin

Şexuenu quen

Nape thaşın



Yedaueyi kijiej



Şent



Ane



Cedu



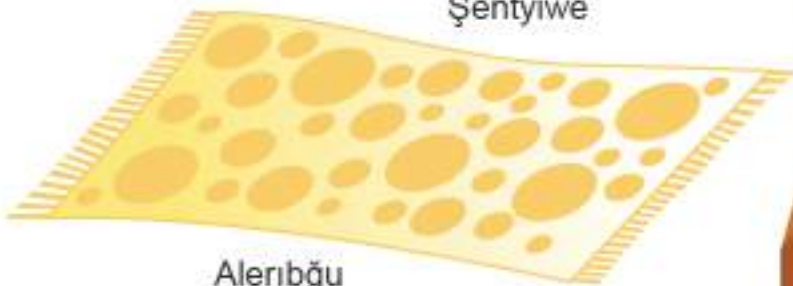
Pčeley



Şentyiwe



Télewizyon



Aleribğu



Kıdeğejile



Ğağe



Top



Txıı



Wesdiğe



Txılile



Ğeğale

Yedaueyi kijlej



Télevizyonur akem tét.



Txííxer depk
téíhaþem téíş



Sihatr
depkim pílaş



Cedur dene şie ?
şentyiwem tess



Wezdiğer
anem tetş



Txíííe



Póéleyr depkim yeğezaş

Yewupşi jewap yetij



Ğağexer dene şî'e ?
Ğağexer ğeğalem yilş.

Şent



Aleribğur dene şî'e ?
Aleribğur ane labjem şelş



Txılîxer dene téî ?
Txılîxer depkım pîî téîhağem téîş



Şentir dene şie ?
Şentir bjeupem ulş.



Txılîler dene şie ?
Kıdeğejilem teiş.

Detxener dene Şie?

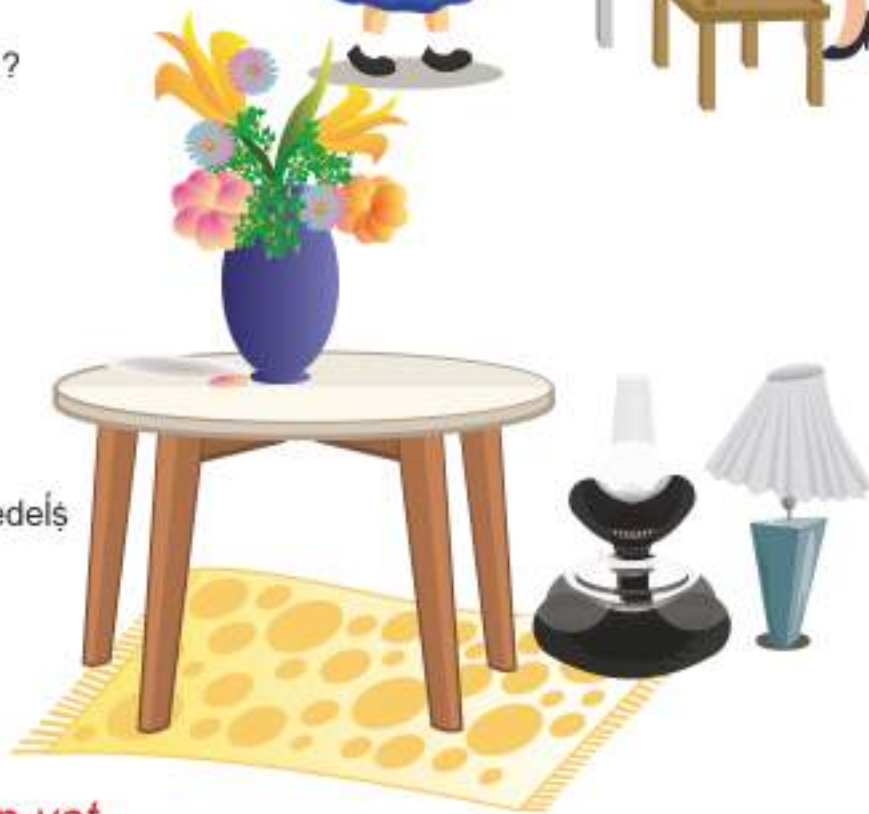


KuŐhamiŐhaxer,
xadexexer sıtım yil ?
- Matem yilş.

Si txale dene Şie ?
- Txilir anem telş



WezdiŐer dene Şie ?
- WezdiŐer anem bŐedelŐ



Yewupş / Jewap yet

PheŐhamiŐhaxer dene Şie ?

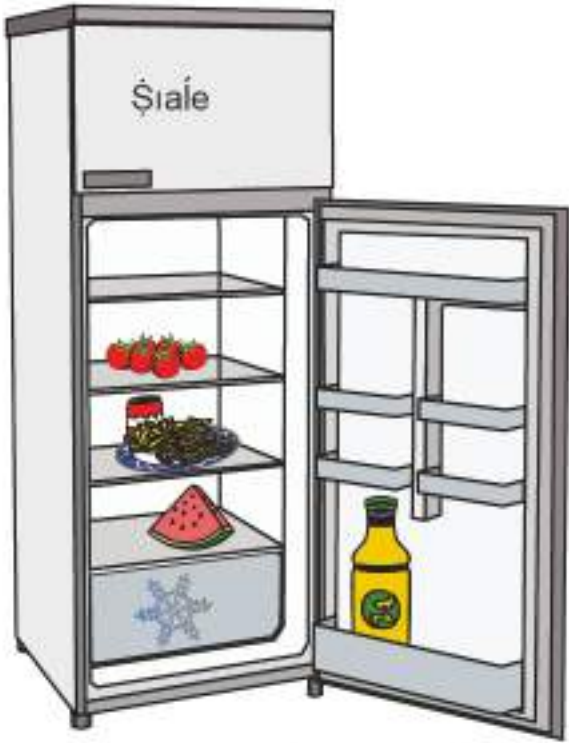
WezdiŐer dene Şie ?

Şentir dene Şie ?

AleribŐur dene Şie ?

ŐaŐexer dene Şie ?

Peğoc zanşer ğenaxue



Mıyexer şialem yilş / deış



Txılır anem telş / şelş



Şentir anem telş / bğedeış



Cedur kıdeğejilem yışş / tess



Wezdığer anem şelş / telş

Ş`eniĝe



Íleten



Yesın



Weleybol cegun



Yecen



Txen



Þiregu` cegun



Şxen



Wered jian



Jen



Kafen



Lejen



Şexuen

Teplem yepfi, yedaueyi kijiej



Futbol soceguf



Sopşefef



Sıqofkim



Hagu zizoxuef



Doletef



Diletefkim

Yewupş / Jewap yet



Jansetimre Neritire futbol ceguxere ?

- Hawe axer ténis' meceg`u.



Janset : Pxoş`ire ?

Nerit : Hawe sxueş`ir`kim.



Janset : Nte pxueş`ire ?

Nerit : Nte. Suret soş`if.



Nefin : Futbol wucegufre ?

Şamil : Nte.....

Naço : Wered jışefire ? / Wered kipşifire ?

Nurbiy : Hawe

Zexuedew zećeliğakue, neşxer yiz ş`ı

1-



Neris metxef

Bersis hagu yexuf

2-



Nejan yocef

Nerit suret yeş`ıf

Janset yosıf

Yerstem İakueriğaje yexuf

4-



5-



3-



6-



Zaxuem nağısha teğawe



Bzuxer

Meletef



Yosif



Cedxer

Metxef



Mequief



Bzejeyxer

Mequief

Yosif



Şixer

Meletef



Mejef



Wiletetre ?

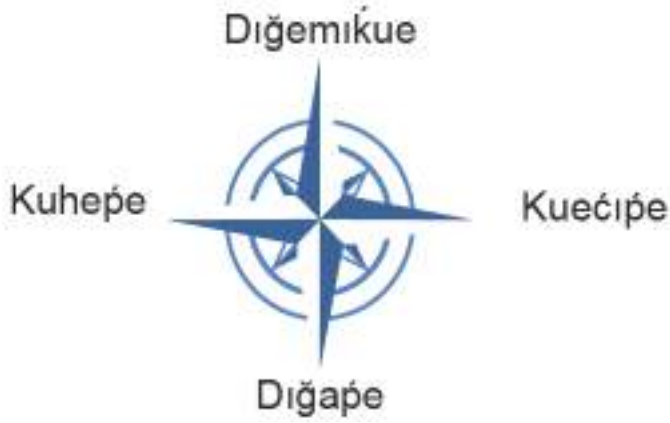
Hawe siletefkim.
Soquief



Bzejeym yewipş`axes
wiquefre ?

Hawe siquiefkim.
Sosif

Zedğeşaxer digu kadiwğacıj



Semegumce gaxe



Yijimce gaxe



Ğuazenexuxer

Ğij şeneme kawwie
Ğuej şeneme ziğehazır
Wuzıfe řeneme bleć



Wumibeleriğ !



Łakueriğaje ğuegu



Ğuegum şolaje



Wızdemihefin

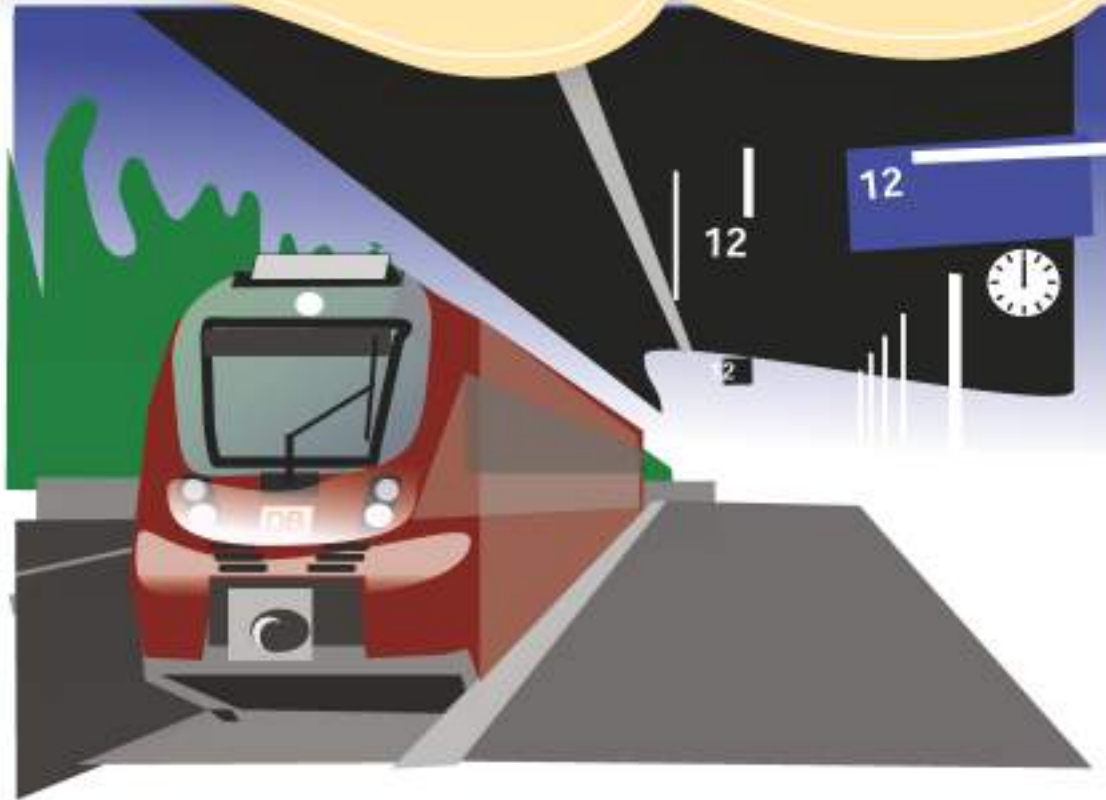


Dağue zi'e



Park ř'ipe

*Yedaueyi
kijiej*



Fehus. Sibdeapikufin

- Sitxuedew sibdeakufin
- Hunş. Dene wizdequenu wuzixueyr

Maf'egu' kawvıaþer dene şia ?

- Zanşew queyi yetuwane ğezapem yi semegu rabğum têtş

Ğuneğuw supermarket şia ?

- Yiperey weramım tetş

Abı dawre sıquenu ?

- Yiperey ğezeğuem semegu rabğumçe metrişe queyi sinemam kıpıştş.

Wupsew wi maxue f'ı wuhu'

- Ğuegu maxue. Weri wi maxue f'ı wuhu'.

